

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

DUTCH DESIGN IN DEVELOPMENT

ALGEMENE VOORWAARDEN**1. DEFINITIES**

In deze Algemene Voorwaarden, alsmede in de Overeenkomst waarop deze Algemene Voorwaarden van toepassing zijn, hebben de hier volgende begrippen de hierbij gegeven betekenis, tenzij uitdrukkelijk anders aangegeven.

<i>Algemene Voorwaarden</i>	betekent deze Algemene Voorwaarden;
<i>DDiD</i>	betekent Stichting Dutch Design in Development, een stichting naar Nederlands recht, statutair gevestigd in Amsterdam;
<i>Intellectuele Eigendomsrechten</i>	betekent auteursrechten, octrooien, uitvindingen, modellen, Know How, databankrechten, merkrechten en alle soortgelijke rechten, waar ter wereld ook ontstaan, al dan niet vatbaar voor registratie en inclusief aanvragen daartoe;
<i>Know How</i>	betekent intellectuele, industriële en/of technische informatie en vaardigheden, in welke vorm dan ook, met inbegrip van – doch niet uitsluitend – tekeningen, testresultaten, formules, overzichten, projectverslagen, testprocedures, mallen, modellen, handleidingen, specificaties, tabellen en productiemiddelen;
<i>Lokale Partner</i>	betekent een organisatie of onderneming in een ontwikkelingsland die Know How verkrijgt en als gastheer optreedt voor de Ontwerper;
<i>Ontwerper</i>	betekent de ontwerper / het ontwerp bureau, welke door DDiD is uitgezocht en uitgenodigd om deel te nemen aan een Uitwisseling;
<i>Opdracht</i>	betekent de verlening van een opdracht door de Opdrachtgever aan DDiD om een Uitwisseling te organiseren, alsmede de schriftelijke bevestiging daarvan door DDiD;

VERSIE FEBRUARI 2009

1

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

<i>Opdrachtgever</i>	betekent een Nederlandse of buitenlandse organisatie of onderneming, die DDiD opdracht geeft om een Uitwisseling te organiseren met een Ontwerper en/of een Lokale Partner;
<i>Overeenkomst</i>	betekent de overeenkomst tussen de Opdrachtgever en/of de Lokale Partner en/of de Ontwerper, betreffende de Uitwisseling;
<i>Partijen</i>	betekent DDiD, de Opdrachtgever, de Lokale Partner en de Ontwerper, en "Partij" betekent één van hen;
<i>Uitwisseling</i>	betekent een programma/project waarin de Ontwerper zijn/haar Know How gedurende een vastgestelde periode ter beschikking stelt ten behoeve van een Opdracht in een ontwikkelingsland;

2. Toepasselijkheid Algemene Voorwaarden

- 2.1. Deze Algemene Voorwaarden zijn volledig van toepassing op de Overeenkomst en eventuele daarbij behorende bijlagen. Toepasselijkheid van andere algemene voorwaarden van Partijen en/of derden is uitgesloten, tenzij uitdrukkelijk vooraf overeengekomen met DDiD.
- 2.2. DDiD heeft het recht om de Algemene Voorwaarden op ieder gewenst moment en zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen. De laatste versie van de Algemene Voorwaarden is te raadplegen op de website van DDiD (www.ddid.nl) met de datum van de laatste versie. Gewijzigde Algemene Voorwaarden zijn uitsluitend van toepassing op lopende Uitwisselingen indien Partijen hiermee hebben ingestemd.
- 2.3. Indien er verschil van mening ontstaat over de interpretatie van de Nederlandse versie van deze Algemene Voorwaarden en de Engelse versie, prevaleert de tekst van de Nederlandse versie.

3. Verplichtingen van Partijen

- 3.1. De Opdracht is hoogstpersoonlijk en niet overdraagbaar. Indien de Opdracht meer dan één Ontwerper betreft, dan zal dit uitdrukkelijk worden vermeld in de Overeenkomst.

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

- 3.2. De Ontwerper is niet bevoegd om rechten of verplichtingen uit de Algemene Voorwaarden en/of de Overeenkomst en/of mogelijke bijlagen, waarop deze Algemene Voorwaarden van toepassing zijn, over te dragen aan een derde, zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van DDiD. Indien DDiD instemt met een dergelijke overdracht, dan ziet de Ontwerper erop toe dat de derde alle verplichtingen nakomt, voor welke nakoming de Ontwerper aansprakelijk blijft.
- 3.3. De Opdrachtgever, de Lokale Partner en de Ontwerper spannen zich allen in om de Uitwisseling te voltooien, tenzij er sprake is van overmacht. Indien een der Partijen weet of voorziet dat zij niet in staat is of zal zijn om haar verplichtingen uit de Overeenkomst, deze Algemene Voorwaarden en/of eventuele bijlagen na te komen, dan dient zij DDiD daarvan onmiddellijk op de hoogte te stellen.
- 3.4. De Opdrachtgever, de Lokale Partner en de Ontwerper verstrekken aan DDiD alle gewenste informatie ten behoeve van de Uitwisseling.
- 3.5. Ten behoeve van de Opdracht verleent DDiD de volgende diensten:
- voorbereiding van de Uitwisseling (beschrijving van de Uitwisseling, advisering op het gebied van veiligheid, cultuur en duurzaamheid);
 - werving en selectie van de Ontwerper en/of de Lokale Partner;
 - management van de Uitwisseling, met inbegrip van – doch niet uitsluitend – het verschaffen van een internationaal vliegticket;
 - supervisie van de Uitwisseling (vanuit het kantoor van DDiD in Nederland);
 - communicatie naar Partijen;
 - communicatie naar de media;
 - contractbeheer;
 - evaluatie van de Uitwisseling.
- 3.6. De Opdrachtgever, Lokale Partner en/of Ontwerper zullen gedurende een periode van twaalf maanden, te rekenen van de datum van bevestiging van de Opdracht geen overeenkomsten of andere verplichtingen aangaan – direct of indirect – met derde partijen die naar voren zijn gebracht door DDiD, tenzij DDiD hiermee vooraf en schriftelijk heeft ingestemd.
- 3.7. De Ontwerper verstrekt aan DDiD alle nodige gegevens met betrekking tot zijn/haar gezondheid (zowel fysiek als mentaal) en veiligheid, alsmede andere persoonlijke informatie die relevant kan zijn voor het management van de Uitwisseling door DDiD. DDiD heeft het recht om de Uitwisseling op te schorten of te annuleren indien deze gegevens niet, niet volledig of niet juist zijn verstrekt. DDiD heeft het recht om een kopie te vragen van een doktersattest om na te gaan welke persoonlijke medicatie de Ontwerper nodig heeft.

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

- 3.8. DDiD behandelt alle op grond van artikel 3.7 verstrekte informatie strikt vertrouwelijk. Met betrekking tot de persoonsgegevens neemt DDiD te allen tijde de actuele Nederlandse wet- en regelgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens in acht.

4. Vergoedingen

- 4.1. De Opdrachtgever betaalt aan DDiD de vergoeding voor organisatiekosten zoals opgenomen in de Overeenkomst.
- 4.2. Betaling van de vergoeding geschiedt op de wijze en binnen de termijn zoals vermeld op de factuur.
- 4.3. Indien de Opdrachtgever de factuur niet binnen 14 dagen heeft voldaan, dan zal aan de Opdrachtgever binnen 14 dagen na verstrijking van de betalingstermijn een herinnering worden gestuurd. Indien de Opdrachtgever nalaat de factuur binnen de gestelde termijn te voldoen, dan is de Opdrachtgever zonder nadere aankondiging in gebreke.
- 4.4. In geval de Opdrachtgever in gebreke is zoals bedoeld in artikel 4.3, dan heeft DDiD het recht om de Uitwisseling uit te stellen. De Opdrachtgever is volledig aansprakelijk voor schade, welke als gevolg van het uitstel door Partijen zal worden geleden.

5. Verzekeringen

- 5.1. De Ontwerper is verplicht om alle voor de Uitwisseling noodzakelijke verzekeringen af te sluiten, onder meer:
- ziekttekostenverzekering;
 - reisverzekering;
 - aansprakelijkheidsverzekering.

Voor alle verzekeringen geldt, dat deze werelddekking dienen te hebben.

- 5.2. De verzekeringsperiode dient tenminste gelijk te zijn aan de periode van de Uitwisseling. De Ontwerper garandeert dat de verzekeringen alle bij de Uitwisseling mogelijke risico's afdoende dekken.
- 5.3. DDiD is bevoegd om de verzekeringspolissen in te zien teneinde na te gaan of de verzekeringen voldoende dekkend zijn. DDiD kan – in geval van twijfel – nadere informatie vragen aan de Ontwerper of (na toestemming van de Ontwerper) aan

VERSIE FEBRUARI 2009

4

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

de verzekeringsmaatschappij over de aard van de verzekering en de tijdige betaling van de verzekeringspremie.

- 5.4. Indien de verzekeringen van de Ontwerper ongeldig, onjuist, ontoereikend of anderszins niet afdoende blijken te zijn, dan heeft DDiD het recht om de Uitwisseling op te schorten of te annuleren. De kosten die DDiD, de Lokale Partner en de Opdrachtgever reeds hebben gemaakt komen in dat geval voor rekening van de Ontwerper.
- 5.5. DDiD is niet aansprakelijk voor schade, direct of indirect, geleden of te lijden door de Ontwerper, de andere Partijen of derden, als gevolg van ontoereikende verzekeringen van de Ontwerper.
- 5.6. De Ontwerper zal ten minste binnen een week, voorafgaand aan de datum van vertrek naar het land waar de Uitwisseling plaatsvindt, nagaan bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken of er sprake is van een negatief reisadvies voor het land van bestemming. Indien dit het geval is, dan deelt de Ontwerper dit onmiddellijk mede aan DDiD.

6. Inentingen

- 6.1. De Ontwerper is persoonlijk verantwoordelijk voor het verkrijgen van de juiste inentingen. De Ontwerper wint hiertoe tijdig deskundig advies in.
- 6.2. DDiD is bevoegd om na te gaan of de Ontwerper de verplichting zoals omschreven in lid 1 van dit artikel is nagekomen. Artikel 5.4 en 5.5 zijn van overeenkomstige toepassing.

7. Reispapieren

- 7.1. De Ontwerper dient te beschikken over een paspoort waarvan de geldigheid langer is dan de periode van de Uitwisseling. De Ontwerper verschaft DDiD een kopie van het paspoort.
- 7.2. Indien vereist vraagt de Ontwerper tijdig de nodige visa aan. De Ontwerper ziet erop toe dat de periode waarvoor het visum geldig is ten minste gelijk is aan de duur van de Uitwisseling. De Ontwerper verschaft DDiD een kopie van de visa.
- 7.3. DDiD verschaft de Ontwerper tijdig een exemplaar van de laatste versie van de "Algemene Veiligheids-, preventie- en gedragsregels voor deelnemers van projecten". De Ontwerper is verplicht van dit document kennis te nemen. De

VERSIE FEBRUARI 2009

5

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

Ontwerper onderkent het belang van de inhoud van dit document en zal zich steeds inspannen ernaar te handelen.

8. Intellectuele Eigendomsrechten

- 8.1. Alle Intellectuele Eigendomsrechten die verband houden of kunnen houden met de Uitwisseling en die toekwamen aan de Ontwerper op de dag van vertrek, blijven eigendom van de Ontwerper. Alle Intellectuele Eigendomsrechten die verband houden of kunnen houden met de Uitwisseling en die toekwamen aan de andere Partijen op de dag van vertrek van de Ontwerper, blijven eigendom van die Partijen. Om twijfel te vermijden kan DDiD verlangen dat de andere Partijen voor vertrek van de Ontwerper naar het land van bestemming een overzicht geven van de hen toekomende Intellectuele Eigendomsrechten.
- 8.2. Intellectuele Eigendomsrechten die ontstaan of worden verworven gedurende de Uitwisseling dan wel als direct gevolg van de Uitwisseling, zullen worden overgedragen aan de Ontwerper. Indien de nationale wetgeving van het land waar de Lokale Partner is gevestigd zulks vereist, zal er terzake van die overdracht aan de Ontwerper een daartoe bestemde akte worden opgesteld en ondertekend door de betrokken Partijen.
- 8.3. DDiD verwerft in geen geval Intellectuele Eigendomsrechten. Alle Partijen aan wie de Intellectuele Eigendomsrechten toekomen vrijwaren DDiD tegen vorderingen van derden tot vergoeding van schade terzake van (vermeende) inbreuk op deze Intellectuele Eigendomsrechten.

9. Aansprakelijkheid en vrijwaring

- 9.1. DDiD is niet aansprakelijk terzake van niet-nakoming van verplichtingen uit de Overeenkomst en/of deze Algemene Voorwaarden, tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald.
- 9.2. DDiD is uitsluitend aansprakelijk voor directe schade, geleden of te lijden door de andere Partijen in geval van een toerekenbare tekortkoming van DDiD, met een maximum van 25% van de organisatiekosten voor iedere gebeurtenis of aaneengesloten reeks van gebeurtenissen. Onder directe schade wordt verstaan: schade aan stoffelijke zaken, redelijke kosten gemaakt ter beperking of voorkoming van schade, alsmede redelijke kosten gemaakt ter vaststelling van de oorzaak, de aansprakelijkheid en de omvang van de schade, alsmede van de reparatiekosten. Aansprakelijkheid voor indirecte schade is uitgesloten.

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

- 9.3. DDiD is niet aansprakelijk voor schade, ongeacht of het persoonlijke schade of bedrijfsschade betreft, materieel dan wel immaterieel, welke schade wordt geleden door de Opdrachtgever, de Lokale Partner, de Ontwerper en/of derden, als gevolg van of verband houdende met gebeurtenissen voor, tijdens en na de Uitwisseling.
- 9.4. DDiD is in geen geval aansprakelijk voor schade als gevolg van dood of lichamelijk letsel, tenzij deze te wijten is aan opzet of grove schuld van de zijde van DDiD.

10. Overmacht

- 10.1. Een Partij is niet verplicht tot nakoming van het bepaalde in de Overeenkomst en deze Algemene Voorwaarden, indien nakoming onmogelijk is als gevolg van overmacht, zoals bedoeld in artikel 6:75 BW.
- 10.2. Onder "Overmacht" zoals bedoeld in deze Algemene Voorwaarden wordt verstaan: ongebruikelijke en onvoorziene omstandigheden die buiten de macht liggen van de Partij die een beroep doet op overmacht en waarvan de gevolgen ondanks de nodige voorzorgsmaatregelen onvermijdelijk waren. Hieronder wordt onder meer, doch niet uitsluitend, verstaan: ernstige politieke onrust, oorlog, extreme weersomstandigheden, epidemieën, negatieve reisadviezen en andere omstandigheden die de Uitwisseling (en/of de kwaliteit daarvan) onmogelijk maken.
- 10.3. In geval van een overmachtsituatie zal de getroffen Partij zo spoedig als mogelijk DDiD hiervan op de hoogte stellen en – voorzover mogelijk – aangeven hoe lang de overmachtsituatie zal duren. Voorzover en voor zolang de overmachtsituatie duurt zal de getroffen Partij ontheven zijn van haar verplichting tot nakoming van de overeenkomst en deze Algemene Voorwaarden en zal zij niet aansprakelijk zijn voor schade of verlies van andere Partijen.

11. Uitstel en beëindiging

- 11.1 Niettegenstaande andere rechten en bevoegdheden die Partijen toekomen op grond van de wet of deze Overeenkomst, hebben alle Partijen het recht deze Overeenkomst onmiddellijk beëindigen bij aangetekende brief in geval van: overlijden van een Partij (natuurlijke persoon), faillissement, surseance van betaling, beslag of liquidatie (rechtspersoon).
- 11.2 Ieder der Partijen heeft het recht de Overeenkomst op te zeggen ("Annulering").

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

In geval van annulering door de Opdrachtgever is deze verplicht de volgende vergoeding aan DDiD te betalen:

- a. tot 1 (één) maand voorafgaand aan het vertrek van de Ontwerper: 50% van de totale organisatiekosten en de reeds door de Lokale Partner en de Ontwerper gemaakte kosten;
- b. binnen 1 (één) maand voorafgaand aan het vertrek van de Ontwerper: 100% van de totale organisatiekosten en de reeds door de Lokale Partner en de Ontwerper gemaakte kosten;

In geval van annulering door de Lokale Partner is deze verplicht de volgende vergoeding aan DDiD te betalen:

- a. tot 1 (één) maand voorafgaand aan het vertrek van de Ontwerper: 50% van de totale organisatiekosten en de reeds door de Opdrachtgever en de Ontwerper gemaakte kosten;
- b. binnen 1 (één) maand voorafgaand aan het vertrek van de Ontwerper: 100% van de totale organisatiekosten en de reeds door de Opdrachtgever en de Ontwerper gemaakte kosten;

In geval van annulering door de Ontwerper is deze verplicht de volgende kosten aan DDiD te betalen:

- a. binnen één maand voorafgaand aan het vertrek van de Ontwerper: de reeds door DDiD, de Lokale Partner en de Opdrachtgever gemaakte kosten.

De op grond van deze bepaling te betalen kosten zijn onmiddellijk en zonder rechterlijke tussenkomst verschuldigd.

- 11.3 In geval van annulering door de Ontwerper zal DDiD het door de Opdrachtgever betaalde bedrag voor de organisatie van de Uitwisseling terugstorten.
- 11.4 DDiD is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van annulering (met inbegrip van uitstel en annulering door overmacht) door een van de andere Partijen. Desalniettemin zal DDiD zich inspannen om de schade – financieel en anderszins – zo veel als mogelijk te beperken.
- 11.5 In geval van uitstel van de Uitwisseling zal DDiD zich inspannen de Uitwisseling op een later tijdstip te doen plaatsvinden. Indien de reden van het uitstel is gelegen in annulering door een van de andere Partijen, dan zal DDiD zich inspannen een vervangende partij te vinden. Als een Uitwisseling vervolgens alsnog doorgang vindt, dan is de annulerende Partij enkel de kosten verschuldigd, die zijn gemaakt om de Uitwisseling door te kunnen laten gaan.

ALGEMENE VOORWAARDEN DDiD

11.6 In geval van annulering door DDiD op andere gronden dan annulering als omschreven in de artikelen 11.2 tot en met 11.5, zal DDiD alle reeds door de Opdrachtgever gemaakte organisatiekosten vergoeden.

12. Geschillenregeling

12.1 Alle geschillen die ontstaan tussen DDiD en de Opdrachtgever, de Lokale Partner en/of de Ontwerper, zijn onderworpen aan Nederlands recht. De Nederlandse rechter is bij uitsluiting bevoegd om van deze geschillen kennis te nemen.

12.2 Klachten over DDiD of over de Uitwisseling kunnen worden ingediend bij DDiD middels aangetekend schrijven, tot 1 (één) maand na feitelijke beëindiging van de Uitwisseling of, in het geval de Uitwisseling geen doorgang heeft gevonden, tot 1 (één) maand na de oorspronkelijk geplande vertrekdatum van de Ontwerper, zoals vastgelegd in de uitwisselingsdocumenten.

12.3 Het recht om klachten in te dienen vervalt na een termijn van 12 (twaalf) maanden na feitelijke beëindiging van de Uitwisseling of, in het geval de Uitwisseling geen doorgang heeft gevonden, tot 12 (twaalf) maanden na de oorspronkelijk geplande vertrekdatum van de Ontwerper, zoals vastgelegd in de uitwisselingsdocumenten.

Deze Algemene Voorwaarden zijn gedeponereerd bij het Handelsregister van de Kamer van Koophandel te Amsterdam onder nummer 34298662

Laatste versie: februari 2009